



BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH  
Blaubeurer Straße 71, 89077 ULM, Alemanha

## **SPORT UTILITY STROLLER DUALLIE® IRONMAN DUALLIE®**

### **PORTUGUÊS**

Manual de Instruções do Proprietário

**LEIA E CERTIFIQUE-SE DE QUE  
COMPREENDE INTEIRAMENTE ESTAS  
INSTRUÇÕES!**

**IMPORTANTE - GUARDE ESTAS  
INSTRUÇÕES PARA FUTURA  
REFERÊNCIA**

Antes de tentar montar ou utilizar o seu novo carrinho de bebé, leia e certifique-se de que compreende inteiramente estas instruções de montagem e utilização, bem como os avisos no início e ao longo deste documento, de forma a assegurar a correcta montagem e funcionamento.

**Se tiver dúvidas em relação a qualquer questão,  
contacte o seu revendedor BRITAX antes de qualquer utilização.  
Para aceder à lista de revendedores, visite [www.bobgear.eu](http://www.bobgear.eu)**





# AVISOS



- Se o seu carrinho de bebé for utilizado por pessoas que não estiverem familiarizadas com ele (como os avós), mostre-lhes sempre como é que o carrinho de bebé deve ser utilizado.
- Não deverão ser utilizados acessórios que não tenham a aprovação da BOB.
- Este produto não é adequado...
  - como substituto de uma cama ou alfofa. Os carrinhos de bebé e cadeiras de passeio apenas podem ser utilizados para transporte.
  - para correr, fazer skate ou práticas similares.
  - para transportar mais de duas crianças.
  - para utilização comercial.
  - como sistema de viagem em combinação com outros transportadores de bebés e coques de transporte.
- Certifique-se de que todos os dispositivos de bloqueio estão accionados antes de qualquer utilização.
- Ao transportar o carrinho de bebé, certifique-se de que não abre inadvertidamente os dispositivos de bloqueio.
- Nunca deixe que os ocupantes se ponham de pé no carrinho de bebé. O carrinho de bebé pode capotar.
- Utilize sempre a correia para o pulso para evitar separar-se do carrinho de bebé.
- Qualquer carga presa à asa afecta a estabilidade da cadeira de passeio.
- Não prenda quaisquer volumes ou sacos à barra da asa de transporte ou à estrutura do carrinho de bebé, excepto os recomendados pela BOB.
- Não coloque objectos pontiagudos na bolsa traseira do assento. Encostar-se contra objectos pontiagudos que se encontrem na bolsa traseira do assento pode resultar em ferimentos nos ocupantes.
- Ao iniciar a utilização ou durante a utilização, certifique-se sempre de que as mãos e os pés das crianças estão afastados das rodas.
- Não utilize o carrinho de bebé em escadas ou inclinações acentuadas. O carrinho de bebé pode capotar.
- Nunca utilize com baixa pressão nos pneus ou com os pneus vazios, pois isso poderia provocar a perda de controlo.
- Nunca puxe o carrinho de bebé subindo escadas às arrecuas. Isso poderia danificar o sistema de suspensão, levando a uma falha estrutural.
- Tenha todo o cuidado ao utilizar o carrinho de bebé sobre superfícies irregulares e/ou não pavimentadas, molhadas ou escorregadias, pois estas condições podem criar riscos adicionais e levar à perda de estabilidade.
- Não altere o carrinho de bebé ou quaisquer etiquetas. Isso anula a garantia e pode provocar uma condição perigosa.
- Proteja o carrinho de bebé ao transportá-lo ou expedi-lo, de forma a evitar danos no carrinho de bebé e nos componentes do carrinho de bebé. Verifique de perto quaisquer danos após o transporte ou expedição. Interrompa a utilização do carrinho de bebé se este estiver danificado ou se existirem peças em falta.
- Nunca dobre o carrinho de bebé quando a criança estiver sentada neste.
- Para evitar ferimentos, certifique-se de que as crianças estão afastadas ao dobrar e desdobrar este produto
- Utilize sempre o sistema de retenção.
- Nunca deixe as crianças sem vigilância.
- Accione sempre o travão quando estaciona o carrinho de bebé, antes de colocar as crianças neste e quando retira as crianças.
- Ao efectuar quaisquer ajustes, certifique-se de que as crianças não conseguem tocar em quaisquer peças móveis.
- Proteja as crianças da luz solar forte. A cobertura não fornece

# AVISOS

uma protecção completa contra os perigosos raios UV.

- O carrinho de bebé não está equipado para utilização com pouca luminosidade ou após o anoitecer.
- Qualquer falha na correcta montagem ou instalação das rodas de desengate rápido deste carrinho de bebé poderá resultar na libertação das rodas durante a movimentação e subsequente perda de controlo.
- O travão de estacionamento não é concebido como travão de paragem. O travão não deve ser utilizado para abrandar ou parar o carrinho de bebé porque isso poderia fazer com que o carrinho de bebé parasse abruptamente, resultando na perda de controlo.
- Não estacione em inclinações. O travão de estacionamento é concebido para estacionar o carrinho de bebé apenas em superfícies planas. O estacionamento em inclinações pode levar a que o carrinho de bebé capote ou se descontrolo.
- Verifique se os dispositivos de fixação da estrutura da alfofa ou da unidade de assento da cadeira auto estão correctamente accionados antes de qualquer utilização.
- Reajuste sempre o arnês ao alterar a posição de assento das crianças.
- Quando o assento estiver totalmente reclinado é mais provável que possa capotar para trás.
- Não exceda o limite de peso máximo de 1 kg nas bolsas do encosto.
- Não exceda o limite de peso máximo de 4 kg no cesto de compras.
- Não deixe as crianças brincarem com este produto.
- Esta unidade de assento não é indicada para crianças com menos de 6 meses.

# ÍNDICE

## AVISOS

## ÍNDICE

## ANATOMIA DO CARRINHO DE BEBÉ

## RECOMENDAÇÕES ETÁRIAS

## MONTAGEM DO CARRINHO DE BEBÉ

Desembalar o carrinho de bebé

Rodas

Ajustar o desengate rápido

Instalação da roda traseira

Remover a roda traseira

Roda dianteira secundária dispositivos de retenção

Instalação da roda dianteira

Remover a roda dianteira

Travão de mão

Desdobrar o carrinho de bebé

Dobrar o carrinho de bebé

UTILIZAÇÃO DO CARRINHO DO BEBÉ para todo-o-terreno/corrida

## AJUSTES DO CARRINHO DE BEBÉ

Verificar a pressão dos pneus

Ajustar a orientação

Ajuste fino da orientação

Seleccionar a definição de amortecedor

Definição do travão de estacionamento

Prender com segurança a criança no assento

Prender a correia para o pulso

Reclinar o assento

Posicionar a capota

Adaptador de acessórios

## PROTECTOR CONTRA INTEMPÉRIES

## CUIDADO E MANUTENÇÃO

## ARMAZENAMENTO

## CARGA

## ACESSÓRIOS DO CARRINHO DE BEBÉ

## GARANTIA LIMITADA

Página 98

Página 100

Página 101

Página 102

Página 102

Página 102

Página 102

Página 103

Página 103

Página 105

Página 105

Página 106

Página 107

Página 108

Página 109

Página 110

Página 111

Página 111

Página 111

Página 112

Página 113

Página 113

Página 114

Página 114

Página 115

Página 116

Página 116

Página 117

Página 117

Página 118

Página 118

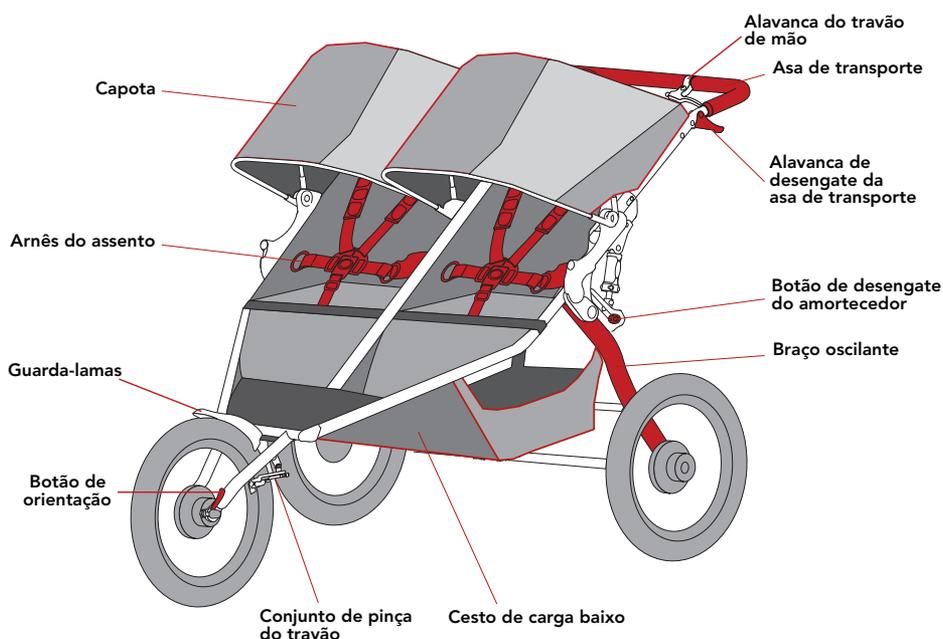
Página 118

Página 119

Página 119

# ANATOMIA DO CARRINHO DE BEBÉ

SPORT UTILITY STROLLER DUALLIE, IRONMAN DUALLIE



## PARABÉNS

Parabéns pela aquisição do BOB Sport Utility Stroller Duallie® ou IRONMAN Duallie®.

Para actualizações deste manual, garantia ou outras notificações recentes do produto, visite [www.bobgear.eu](http://www.bobgear.eu) periodicamente ou antes de efectuar qualquer alteração aprovada ou de adicionar equipamento aprovado ao seu carrinho de bebé.

## RECOMENDAÇÕES ETÁRIAS

A criança deverá ter pelo menos 6 meses de idade antes de ser colocada num carrinho de bebé BOB Duallie®. Para uma utilização todo-o-terreno do carrinho de bebé, as crianças devem ter pelo menos 9 meses. Esta cadeira de passeio foi concebida para crianças até 3 anos ou com o máximo de 17 kg de peso.

As crianças desenvolvem-se a ritmos diferentes. Antes da primeira utilização, consulte o seu pediatra para saber qual o carrinho de bebé indicado para a sua criança.

Consulte a tabela abaixo para orientações quando à idade/utilização:

UTILIZAÇÃO RECOMENDADA	IDADE
Apenas passeio	6 meses - 3 anos ou 17 kg de peso por ocupante
Todo-o-terreno	9 meses - 3 anos ou 17 kg de peso por ocupante

Ao utilizar o carrinho de bebé no modo todo-o-terreno/corrida, certifique-se de seguir a secção UTILIZAÇÃO DO CARRINHO DE BEBÉ.

## MONTAGEM DO CARRINHO DE BEBÉ

### DESEMBALAR O CARRINHO DE BEBÉ

Remover o carrinho de bebé e as rodas da caixa. A roda dianteira está acondicionada no carrinho de bebé dobrado.

## AVISO

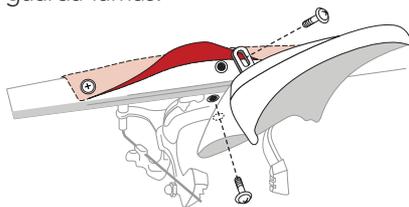
Remover todos os materiais de embalagem e eliminá-los evitando riscos de asfixia e sufocamento.

### INSTALAÇÃO DO GUARDA-LAMAS

Antes de montar a roda dianteira, tem de fixar o guarda-lamas.

#### 1. Retirar os parafusos de fixação

Já se encontram instalados dois parafusos de fixação do guarda-lamas na estrutura do carrinho de bebé. Remova os dois parafusos de fixação do guarda-lamas.



NOTA: Poderá ser necessário retirar um dos parafusos que fixam o tecido (esquerdo ou direito) para um melhor acesso ao orifício de montagem do tubo transversal.

#### 2. Alinhar o guarda-lamas com o orifício do tubo transversal

Alinhe o orifício da peça metálica do guarda-lamas com o orifício roscado no centro do tubo transversal dianteiro e instale o parafuso.

**3. Alinhar o guarda-lamas com o travão** Orifício de montagem Alinhe o orifício do guarda-lamas de plástico com o orifício na chapa de montagem do travão e instale o parafuso.

#### 4. Apertar os parafusos

Centre o guarda-lamas em relação ao carrinho de bebé e aperte os parafusos. Instale novamente e aperte os outros parafusos para tecido que tenham sido retirados.

### RODAS

Antes de tentar instalar as rodas, ler e certificar-se de que compreende inteiramente os avisos e instruções.

## **!** AVISO

A utilização do seu carrinho de bebé com o desengate rápido de uma roda mal ajustada pode fazer com que a roda vibre, oscile ou se solte do carrinho de bebé.

Consequentemente, é crítico que:

- Peça ao revendedor que lhe explique a técnica adequada para instalação e remoção segura das rodas.
- Se certifique de que compreende e utiliza o método adequado para fixar seguramente a roda ao carrinho de bebé utilizando o desengate rápido.
- Certifique-se de que as rodas estão fixadas de forma segura antes de cada utilização do carrinho de bebé.

O desengate rápido de uma roda é um dispositivo de came que fornece a força de fixação necessária para fixar de forma segura a roda do carrinho de bebé em posição. Para fixar de forma segura a roda ao carrinho de bebé, é crítico que compreenda como funciona o desengate rápido, como o deve utilizar e ajustar adequadamente e a força necessária para fixar de forma segura a roda.

## **!** AVISO

O desengate rápido é um dispositivo de came e deve ser utilizado de forma correcta para fornecer a força necessária para fixar de forma segura a roda em posição. Não é um sistema com porca de orelhas e rodar a alavanca enquanto mantém a porca de ajuste de tensão não fornece a força necessária para fixar de forma segura a roda nos apoios do desviador.

### AJUSTAR O DESENGATE RÁPIDO

As rodas traseiras estão correctamente fixadas em posição pela força gerada quando a alavanca de desen-

gate rápido é fechada e a acção na came empurra o eixo contra o apoio do desviador, fixando-o em posição.

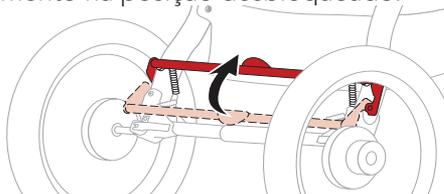
A roda dianteira é correctamente fixada em posição pela força gerada quando a alavanca de desengate rápido é fechada e a acção da came empurra o corpo da alavanca contra um apoio do desviado e empurra a porca de ajuste contra o outro apoio do desviador, fixando o cubo entre os apoios do desviador.

A porca de ajuste de tensão define a força de fixação. Rodar a porca de ajuste de tensão no sentido dos ponteiros do relógio ao mesmo tempo que impede que a alavanca de desengate rápido rode, aumenta a força de fixação. Pelo contrário, rodar a porca de ajuste de tensão no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio ao mesmo tempo que impede que a alavanca de desengate rápido rode, reduz a força de fixação. A porca de ajuste de tensão apenas precisa de pequenos ajustes para fornecer a força de fixação correcta, menos de meia volta pode ser significativo entre uma força de fixação segura e insegura.

### INSTALAÇÃO DA RODA TRASEIRA

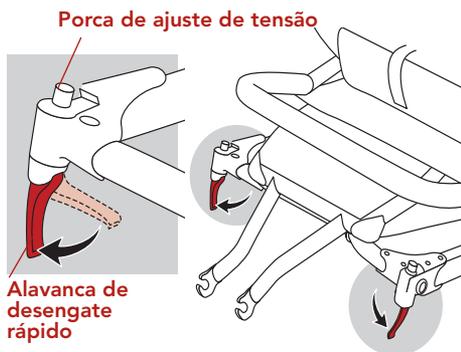
#### 1. Desbloquear o travão de estacionamento

Antes de instalar as rodas traseiras, posicionar o travão de estacionamento na posição desbloqueado.



#### 2. Rodar a alavanca de desengate rápido

Rodar a alavanca de desengate rápido de forma a que se curve afastando-se do apoio do desviador.



### 3. Inserir o eixo do topo da roda traseira

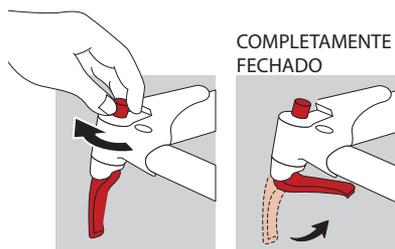
Inserir o eixo do topo da roda traseira no orifício do apoio do desviador traseiro. Se o eixo não deslizar facilmente, alivie a porca de ajuste de tensão de desengate rápido ajustando a porca manualmente. Voltar a inserir o eixo por completo no apoio do desviador traseiro até o encosto do eixo ou o anel de pressão no eixo encostarem ao apoio do desviador.



### 4. Ajustar a alavanca de came de desengate rápido

Para ajustar o desengate rápido, manter a alavanca de came de desengate rápido na posição **COMPLETAMENTE ABERTO** com a mão direita e apertar a porca de ajuste de tensão ao máximo com a mão esquerda contra o apoio do desviador.

**Para APERTAR a porca de ajuste de tensão, rodar no sentidos dos ponteiros do relógio.**



Para fechar definitivamente o desengate rápido e fixar a roda traseira nos apoios do desviador, confirmar se o eixo está completamente inserido no apoio do desviador, enquanto mantém a roda em posição, rodar o desengate rápido em direção ao carrinho de bebé e para a posição **COMPLETAMENTE FECHADO**.

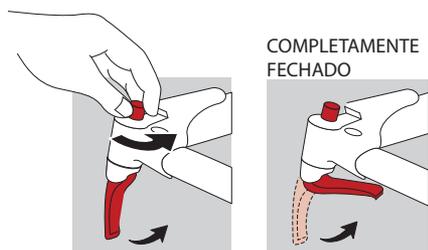
Depois de devidamente fechada, a curva do desengate rápido aponta para o apoio do desviador e inclina levemente para o centro do carrinho de bebé. Para gerar a força de fixação suficiente é necessário agarrar o apoio do desviador ao mesmo tempo que fecha a alavanca de desengate rápido. A força correcta necessária para fechar a alavanca de desengate rápido deve deixar uma impressão visível da palma da mão.

## ⚠ AVISO

É necessária uma força considerável para fixar a roda com segurança. Se conseguir fechar completamente o desengate rápido sem agarrar o apoio do desviador e a alavanca de desengate rápido não ficar com uma impressão visível da palma da sua mão, a tensão não é adequada. Rodar a alavanca para a posição **COMPLETAMENTE ABERTO** e rodar a porca de ajuste de tensão um quarto de volta no sentido dos ponteiros do relógio e repetir o processo de fecho.

Se a alavanca de desengate rápido não puder ser rodada para a posição **COMPLETAMENTE FECHADO**, rodar a alavanca para a posição **COMPLETAMENTE ABERTO** e rodar a porca de ajuste de tensão um quarto de volta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Repetir o processo de fecho.

Para **SOLTAR** a porca de ajuste de tensão, rodar no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.



## REMOVER A RODA TRASEIRA

### 1. Desbloquear o travão de estacionamento

Antes de remover as rodas traseiras, posicionar o travão de estacionamento na posição desbloqueado.

### 2. Abrir a alavanca de desengate rápido

Mover a alavanca de desengate rápido da roda da posição bloqueado ou **COMPLETAMENTE FECHADO** para a posição **COMPLETAMENTE ABERTO**.



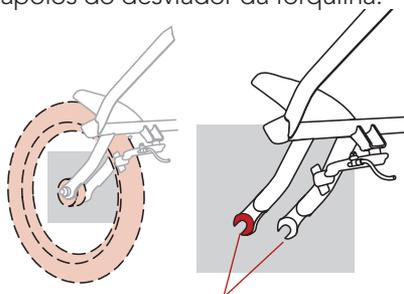
### 3. Remover a roda

Erguer a roda alguns centímetros do chão e puxar a roda do apoio do desviador.

## RODA DIANTEIRA SECUNDÁRIA

### DISPOSITIVOS DE RETENÇÃO

A forquilha do seu carrinho de bebé utiliza dispositivos de retenção da roda secundária concebidos para evitar que a roda se desengate da forquilha se o desengate rápido for incorrectamente ajustado e apertado. A roda ainda pode ficar solta e oscilante mesmo com o funcionamento do dispositivo de retenção da roda secundária, se o desengate rápido não tiver sido devidamente apertado e ajustado. Os dispositivos de retenção secundária do carrinho de bebé são de tipo integral formados nas faces externas dos apoios do desviador da forquilha.



**Apoios do desviador**  
(Dispositivos de retenção secundária)

## ⚠ AVISO

É crítico que não remova nem desactive os dispositivos de retenção secundária. Os dispositivos de retenção secundária servem como segurança para um ajuste crítico. Os dispositivos de retenção secundária podem reduzir o risco de desengate da roda da forquilha se o desengate rápido não estiver devidamente ajustado e apertado. Remover ou desactivar os dispositivos de retenção secundária anula a garantia.

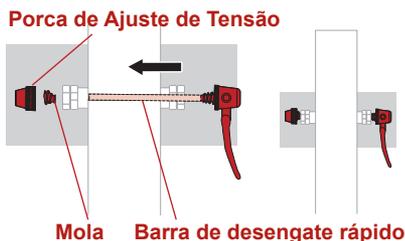
Os dispositivos de retenção secundária não são um substituto para o ajuste e aperto correctos do desengate rápido. A utilização do seu carrinho de bebé com o desengate rápido de uma roda mal ajustada e apertada

pode fazer com que a roda vibre, oscile ou se solte do carrinho de bebé. Faça uma verificação de rotina periodicamente das fixações e encaixes adequados. Se a roda não estiver completamente accionada e se mover ligeiramente para o exterior, deverá ser fixada de imediato.

## INSTALAÇÃO DA RODA DIANTEIRA

### 1. Instalar Alavanca de Desengate Rápido das Rodas Dianteiras

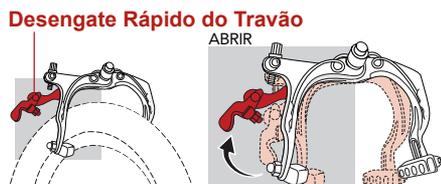
Remover Porca de Ajuste de Tensão da barra de desengate rápido e retirar a primeira mola. Faça deslizar a haste de desengate rápido pelo eixo da roda dianteira, volte a colocar a mola na haste de desengate rápido, com o lado mais pequeno virado para o eixo, e aperte novamente a porca de ajuste de tensão.



**NOTA:** Antes de instalar a roda dianteira, é necessário abrir o desengate rápido do travão para que a roda/o pneu tenha espaço para passar pelas pastilhas do travão.

### 2. Abrir o desengate rápido do travão

Abra o desengate rápido do travão rodando a alavanca de desengate rápido do travão para a direita.



### 3. Rodar Alavanca de Desengate Rápido da Roda Dianteira

Rodar a alavanca de desengate rápido de forma a que se curve afastando-se da roda. Isso coloca-a na posição **COMPLETAMENTE FECHADO**.



### 4. Inserir a roda dianteira

De frente para a dianteira do carrinho de bebé, introduza a roda entre os apoios do desviador da forquilha, de forma a que o eixo encoste com firmeza à parte superior das ranhuras dos apoios do desviador da forquilha.



### 5. Ajustar a alavanca de desengate rápido

Para ajustar o desengate rápido, segure a alavanca de came de desengate rápido na posição **COMPLETAMENTE ABERTO** com a mão direita, conforme ilustrado. Aperte a porca de ajuste de tensão com a mão esquerda até ao máximo contra o apoio do desviador da forquilha.

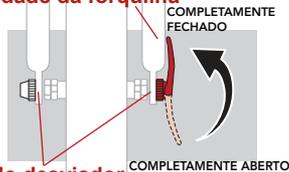


### 6. Fechar a alavanca de desengate rápido

Para fechar devidamente o desengate rápido e fixar a roda dianteira nos apoios do desviador, confirme se o eixo encosta à parte

superior dos apoios do desviador em ambos os lados e se a roda está centrada da esquerda para a direita.

#### Extremidade da forquilha



#### Apoios do desviador

Enquanto mantém a roda em posição, rode o desengate rápido para cima e para a posição **COMPLETAMENTE FECHADO**. Depois de devidamente fechada, a curva do desengate rápido irá apontar para a roda e ficar paralela à extremidade da forquilha. Para gerar a força de fixação suficiente é necessário agarrar a extremidade da forquilha ao mesmo tempo que fecha a alavanca de desengate rápido. A força correcta necessária para fechar a alavanca de desengate rápido deve deixar uma impressão visível da palma da mão.

## ⚠ AVISO

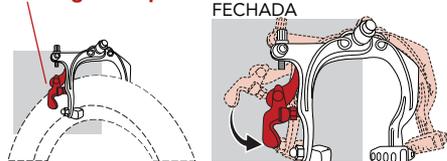
É necessária uma força considerável para fixar a roda com segurança. Se conseguir fechar completamente o desengate rápido sem agarrar a extremidade da forquilha e a alavanca de desengate rápido não ficar com uma impressão visível da palma da sua mão, a tensão não é adequada. Rodar a alavanca para a posição **COMPLETAMENTE ABERTO** e rodar a porca de ajuste de tensão um quarto de volta no sentido dos ponteiros do relógio e repetir o processo de fecho.

Se a alavanca de desengate rápido não puder ser rodada para a posição **COMPLETAMENTE FECHADO**, rodar a alavanca para a posição **COMPLETAMENTE ABERTO** e rodar a porca de ajuste de tensão um quarto de volta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Repetir o processo de fecho.

## 7. Fechar o desengate rápido do travão

Depois de instalar a roda dianteira, terá de colocar o desengate rápido do travão em posição fechada. Feche a alavanca de desengate rápido do travão apertando as pastilhas do travão contra a roda com uma mão e rodando depois a alavanca de desengate rápido do travão para a esquerda com a outra mão, até que fique virada para baixo.

#### Desengate Rápido do Travão



## REMOVER A RODA DIANTEIRA

### 1. Abrir o desengate rápido do travão

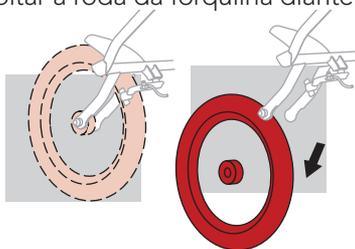
Consulte a secção sobre a Instalação da roda dianteira.

### 2. Abrir a alavanca de desengate rápido

Mover a alavanca de desengate rápido da roda da posição bloqueado ou **COMPLETAMENTE FECHADO** para a posição **COMPLETAMENTE ABERTO**. A forquilha dianteira possui dispositivos de retenção secundária integral que requerem o alívio suficiente da porca de ajuste de tensão para permitir a remoção da roda.

### 3. Remover a roda dianteira

Elevar a roda dianteira a alguns centímetros do chão e bater na parte superior da roda com a palma da mão para soltar a roda da forquilha dianteira.



## TRAVÃO DE MÃO

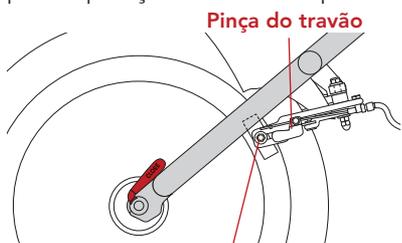
O travão de mão pode ser utilizado para ajudar a abrandar ou parar um carrinho de bebé. O travão de mão não é um travão de estacionamento.

**NOTA:** Para que o travão de mão funcione de forma correcta, é fundamental que seja devidamente ajustado. Aperte a alavanca do travão e verifique se as pastilhas do travão tocam na jante. Verifique se o desengate rápido do travão está em posição fechada. Consulte a secção sobre a Instalação da roda dianteira.

O sistema do travão de mão está equipado com dois afinadores. Se não está familiarizado com a utilização dos afinadores, contacte o serviço de apoio ao cliente da BOB ou visite o seu revendedor local para obter assistência.

### 1. Alinhar as pastilhas do travão

Se os travões não estiverem alinhados, utilize uma chave de 10 mm para soltar as porcas das pastilhas do travão, faça deslizar as pastilhas para a posição correcta e aperte bem.



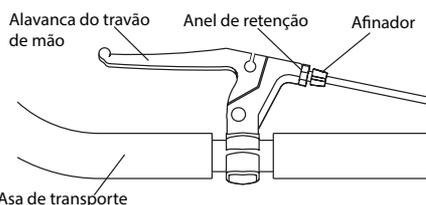
Pastilha do travão alinhada com a jante

### 2. Ajustar a tensão do cabo

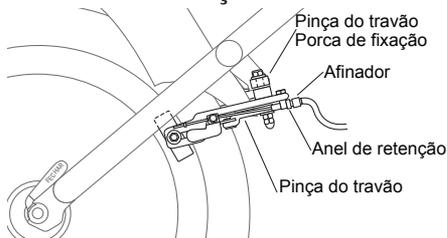
A tensão do cabo é ajustada de fábrica, mas o cabo do travão necessita de um ajuste periódico (uma vez que o cabo é ligeiramente esticado e o invólucro do cabo preto comprime com o tempo).

Para ajustar a tensão do cabo, estão disponíveis dois afinadores no sistema de travagem; um na alavanca do travão de mão e o outro no travão de pinça. Para ajustar a tensão do cabo do travão, poderá ser necessário ajustar um ou ambos os afinadores.

## TRAVÃO DE MÃO



## TRAVÃO DE PINÇA

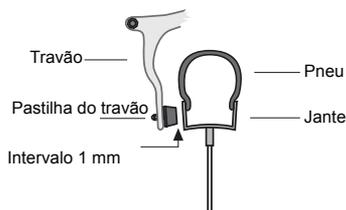


Para apertar o cabo, solte o anel de retenção e rode o afinador para a esquerda. Fixe o afinador na nova posição apertando o anel de retenção contra a pinça ou a estrutura da alavanca do travão.

Para soltar o cabo, rode o afinador para a direita e fixe-o apertando o anel de retenção. Deve existir uma distância de 1 mm entre a jante e as pastilhas do travão.

### 3. Reposicionar a pinça do travão

Se a folga não for igual em cada pastilha do travão, a pinça do travão poderá ser facilmente reposicionada na estrutura, se soltar a porca de fixação da pinça com uma chave de 10 mm, ajustar a posição da pinça e apertar novamente a mesma porca.



## **!** AVISO

Se não compreender estas instruções ou sentir que o travão não está ajustado correctamente, leve o carrinho de bebé ao seu revendedor para efectuar um ajuste correcto. Se as pastilhas do travão estiverem gastas, contacte o seu revendedor para proceder à substituição.

### DESDOBRAR O CARRINHO DE BEBÉ

## **!** AVISO

Tenha cuidado ao dobrar e desdobrar o carrinho de bebé, para evitar ficar com os dedos presos ou magoar-se.

## **!** AVISO

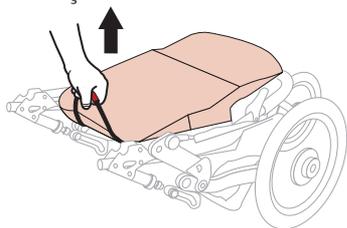
Para evitar ferimentos, nunca dobre nem desdobre o carrinho de bebé com outras pessoas perto do carrinho de bebé.

## **!** AVISO

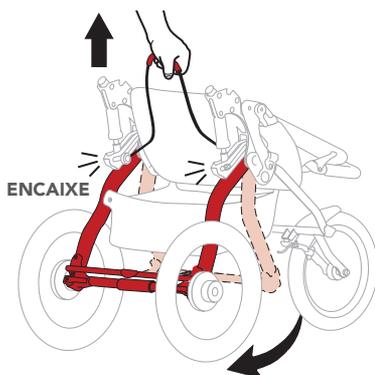
Certifique-se de que todos os dispositivos de bloqueio estão accionados antes de qualquer utilização.

### 1. Puxar para cima a asa de desengate da estrutura vermelha

Manter os pneus no chão enquanto o braço oscilante do carrinho de bebé se começa a movimentar livremente.

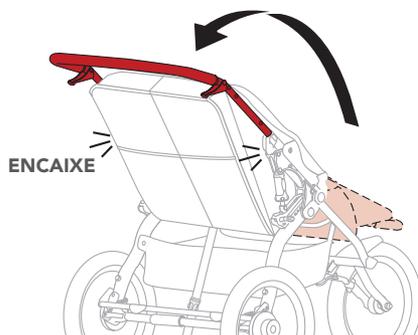


**NOTA:** O braço oscilante do carrinho de bebé abre e encaixa na posição aberto e bloqueado.



### 2. Rodar a barra da asa de transporte

Puxar a asa de transporte para cima e para trás até que encaixe na posição bloqueado e vertical.

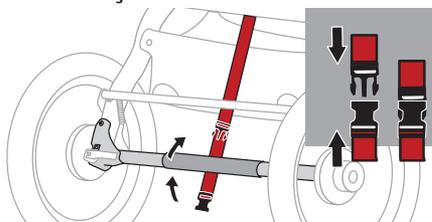


### 3. Fixação do cinto de fixação

Insira o cinto de fixação à volta do tubo transversal e fixe com o fecho.

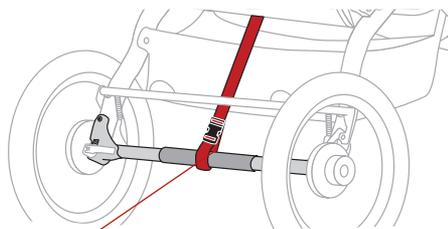
## **!** AVISO

Não insira o cinto de fixação à volta ou sobre a barra do travão de imobilização.



# ⚠ AVISO

O cinto de fixação deve estar correctamente fixo antes de colocar uma criança no carrinho de passeio.



Cinto de fixação correctamente fixo

## DOBRAR O CARRINHO DE BEBÉ

### 1. Bloquear o travão de estacionamento

Accionar o travão de estacionamento na posição bloqueado.

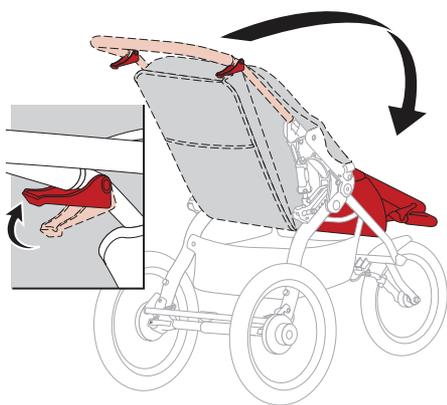
### 2. Remover as crianças do assento

### 3. Esvaziar o carrinho de bebé

Remover o conteúdo do cesto de carga baixo e das bolsas.

### 4. Rodar a barra da asa de transporte

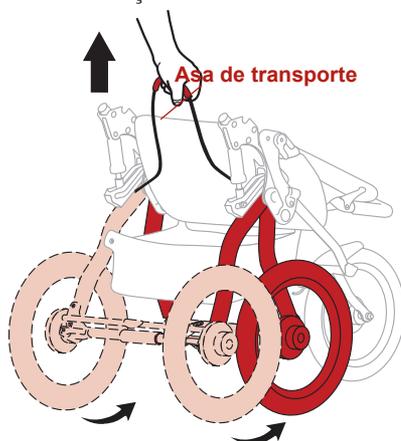
Apertar simultaneamente ambas as alavancas de desengate da asa de transporte. Rodar a asa de transporte para a frente na direcção do assento.



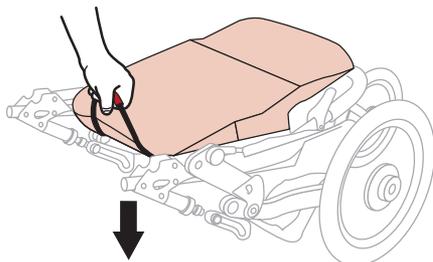
### 5. Puxar para cima a asa de desengate da estrutura vermelha

Com um puxão curto e rápido, puxar para cima a asa de desengate da

estrutura. Manter os pneus no chão enquanto o carrinho de bebé se recolhe na direcção da roda dianteira.

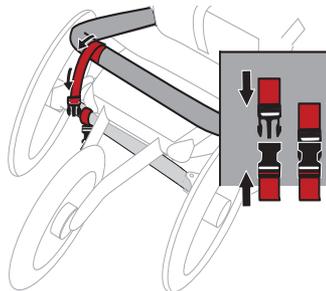


### 6. Rebaixar completamente o carrinho de bebé



### 7. Fixar o carrinho de bebé dobrado

Utilizar a fivela da correia para o pulso para fixar o carrinho de bebé na posição dobrado.



### 8. Encurtá-lo

Retirar as rodas dianteira e traseira para o encurtar ainda mais. Ver as secções Remover a roda traseira e Remover a roda dianteira.

## **UTILIZAÇÃO DO CARRINHO DO BEBÉ para todo-o-terreno/corrida**

Certifique-se de seguir as instruções abaixo ao utilizar o seu carrinho de bebé BOB para correr/jogging ou no modo todo-o-terreno:

### **! AVISO**

**Nunca utilize quaisquer acessórios durante a utilização do carrinho de bebé para corrida ou em todo-o-terreno.**

### **! AVISO**

A utilização do carrinho de bebé em modo todo-o-terreno/corrida para crianças abaixo de 9 meses incapazes de sentarem-se de forma correcta por si próprias pode apresentar sérios riscos à saúde e pode ter impacto no seu desenvolvimento físico.

### **! AVISO**

No modo todo-o-terreno coloque sempre o assento do carrinho de bebé na posição completamente vertical. Utilizar no modo todo-o-terreno o assento em posição reclinada poderá resultar na perda de estabilidade e ferimentos.

## **AJUSTES DO CARRINHO DE BEBÉ**

### **VERIFICAR A PRESSÃO DOS PNEUS**

As rodas plásticas estão classificadas para uma pressão máxima de enchimento de 2 bar. A pressão de enchimento máxima está estampada em relevo na roda junto à haste da válvula.

### **! AVISO**

**O enchimento dos pneus acima de 2 bar pode danificar a roda e/ou pneu resultando na perda de controlo e ferimentos.**

Nas rodas de alumínio os pneus podem ser enchidos à pressão estampada em relevo no pneu. No entanto, recomendamos 2 bar para uma utilização confortável.

### **! AVISO**

**O enchimento dos pneus acima da pressão de enchimento máxima estampada em relevo no pneu pode danificar a jante e/ou o pneu resultando na perda de controlo e ferimentos.**

## AJUSTAR A ORIENTAÇÃO

Se o carrinho de bebé fugir para a esquerda ou para a direita quando a roda dianteira se encontrar no modo todo-o-terreno e o carrinho estiver numa superfície plana, ajustar a orientação conforme descrito nos passos que se seguem.

### **!** AVISO

Não faça qualquer teste de movimentação com uma criança ou qualquer ocupante no carrinho de bebé.

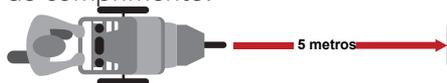
#### 1. Esvaziar o carrinho de bebé

Remover o conteúdo do cesto de carga baixo e das bolsas.

#### 2. Verificar a pressão dos pneus

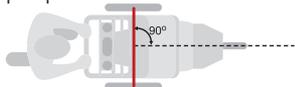
#### 3. Colocar o Carrinho de Bebê num Piso Nivelado

Encontrar uma faixa de piso nivelado com 5 metros de comprimento.



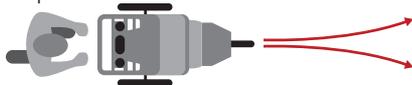
#### 4. Alinhar os eixos da roda traseira

Alinhar o carrinho de bebé de forma a que os eixos da roda traseira fiquem perpendiculares a uma linha recta.



#### 5. Alinhamento teste

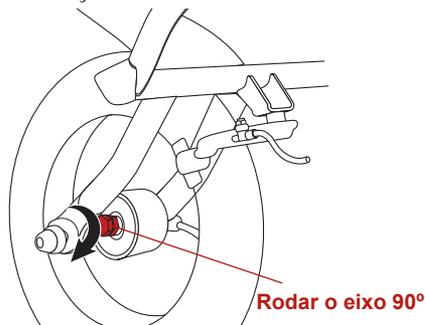
Empurre o carrinho de bebé para a frente e solte-o para ver se ele foge para a direita ou para a esquerda. Repita este teste várias vezes.



**NOTA:** Se o carrinho de bebé fugir sempre para a esquerda ou para a direita, a orientação pode ser frequentemente corrigida, rodando simplesmente o eixo da roda dianteira e/ou reorientando a roda dianteira através da remoção da roda dianteira, invertendo-a e voltando a instalá-la.

#### 6. Rodar o eixo da roda dianteira

Abra o desengate rápido da roda dianteira e rode o eixo 90 graus no apoio do desviador. Volte a apertar o desengate rápido. Consulte as secções Remover a roda dianteira e Instalação da roda dianteira.

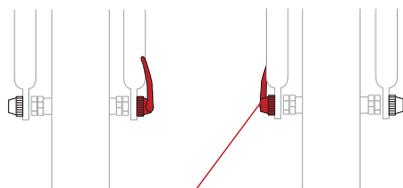


#### 7. Executar um teste de rodagem

Se o carrinho continuar a fugir constantemente para a esquerda ou direita quando é empurrado para a frente, siga para o passo seguinte.

#### 8. Reorientar a roda dianteira

Abra a roda dianteira e os desengates rápidos do travão dianteiro. Remova a roda dianteira e rode-a de modo a que a alavanca de desengate rápido fique do lado oposto. Instale novamente a roda dianteira, fixe a roda e as alavancas de desengate rápido do travão. Consulte as secções Remover a roda dianteira e Instalação da roda dianteira.



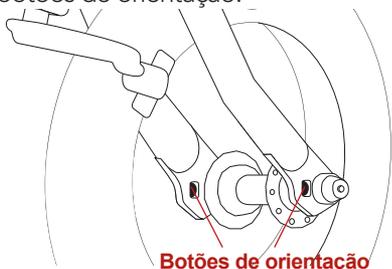
Roda reorientada com a alavanca de desengate rápido do lado oposto

#### 9. Executar um teste de rodagem

Se o carrinho continuar a fugir constantemente para a esquerda ou direita quando é empurrado para a frente, siga para a secção Ajuste fino da orientação.

## AJUSTE FINO DA ORIENTAÇÃO

Para o ajuste fino da orientação do carrinho de bebé, é necessário usar os botões de orientação.



Botões de orientação

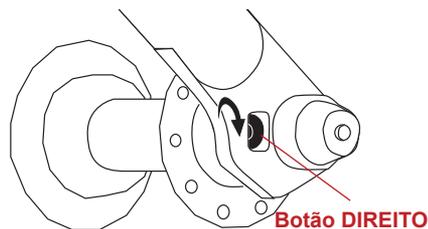
Se o carrinho de bebé fugir para a DIREITA

### 1. Abrir a alavanca de desengate rápido

Abra a alavanca de desengate rápido na roda dianteira. Não é necessário remover a roda dianteira. Consulte a secção Remover a roda dianteira.

### 2. Ajustar o botão de orientação DIREITO

Rode o botão de orientação DIREITO para a direita dando uma volta completa e empurrando, deste modo, o lado direito da roda para a frente e volte a apertar o desengate rápido. Consulte a secção sobre a Instalação da roda dianteira.



Botão DIREITO

### 3. Executar um teste de rodagem

Repetir o teste de rodagem. Se o carrinho de bebé continuar a fugir para a direita, repita os passos 1 e 2.

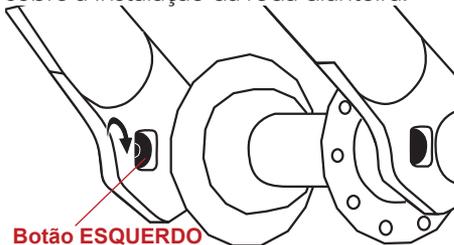
Se o carrinho de bebé fugir para a ESQUERDA

### 1. Abrir a alavanca de desengate rápido

Abra a alavanca de desengate rápido na roda dianteira. Não é necessário remover a roda dianteira. Consulte a secção Remover a roda dianteira.

### 2. Ajustar o botão ESQUERDO

Rode o botão esquerdo para a direita dando uma volta completa e empurrando, deste modo, o lado esquerdo da roda para a frente. Volte a apertar o desengate rápido. Consulte a secção sobre a Instalação da roda dianteira.



Botão ESQUERDO

### 3. Repetir o teste de rodagem

Se o carrinho de bebé continuar a fugir para a esquerda, repita os passos 1 e 2.

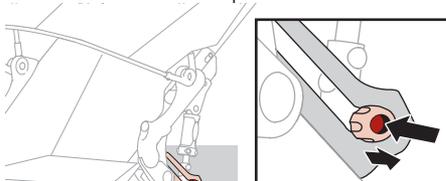
## SELECIONAR A DEFINIÇÃO DE AMORTECEDOR

### 1. Remover as crianças do assento

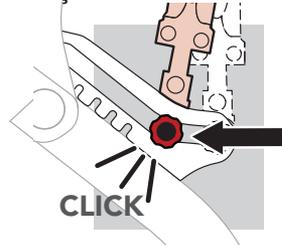
### 2. Seleccionar a definição de amortecedor para a posição 2

Pressionar o botão de desengate do amortecedor e simultaneamente puxar na direcção traseira o carrinho de bebé, fazendo deslizar o botão para a posição 2. O botão irá encaixar em posição quando estiver na posição correcta.

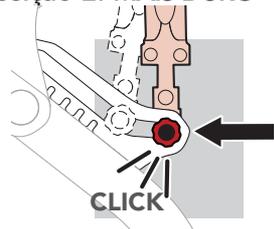
REPETIR no lado oposto.



### Posição 1: MAIS SUAVE



## Posição 2: MAIS DURO



**NOTA:** Sempre que o carrinho de bebé é dobrado, os amortecedores voltam à posição MAIS SUAVE padrão.

### DEFINIÇÃO DO TRAVÃO DE ESTACIONAMENTO

O travão de estacionamento evita que o carrinho de bebé se mova quando o estiver a carregar e descarregar. O travão de estacionamento não é concebido como travão de paragem.

## ⚠ AVISO

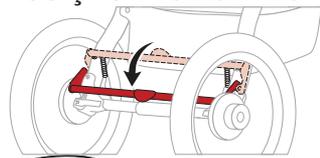
O travão de estacionamento não é concebido como travão de paragem. O travão não deve ser utilizado para abrandar ou parar o carrinho de bebé porque isso poderia fazer com que o carrinho de bebé parasse abruptamente, resultando na perda de controlo.

## ⚠ AVISO

Não estacione em inclinações. O travão de estacionamento é concebido para estacionar o carrinho de bebé apenas em superfícies planas. O estacionamento em inclinações pode levar a que o carrinho de bebé capote ou se descontrole.

Para accionar o travão de estacionamento, prima a barra do travão para baixo para a posição bloqueado com o pé no pedal vermelho – certificando-se que o pino de bloqueio acciona completamente o disco de bloqueio.

### POSIÇÃO BLOQUEADO

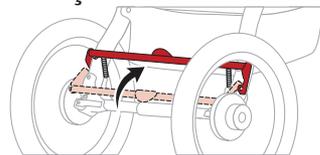


**BOB**

Para se certificar que o travão está devidamente accionado, tente movimentar o carrinho de bebé antes e depois de accionar o travão. Se o carrinho de bebé não se movimentar, o travão está devidamente accionado.

Para soltar o travão de estacionamento, levante o pé do pedal vermelho até a barra do travão saltar completamente para a posição desbloqueado.

### POSIÇÃO DESBLOQUEADO



### PRENDER COM SEGURANÇA A CRIANÇA NO ASSENTO

## ⚠ AVISO

Este veículo destina-se a um máximo de 2 crianças desde os 6 meses e com um peso de até 17 kg por ocupante. Não exceder o peso máximo, pois o carrinho de bebé pode tornar-se instável.

## ⚠ AVISO

Evitar ferimentos graves devido a queda ou deslize. Utilizar sempre o arnês do assento.

## ⚠ AVISO

Utilizar sempre a cinta entre-pernas em combinação com o cinto da cintura.

## ⚠ AVISO

Nunca deixe uma criança no carrinho de bebé sem vigilância ou sem o travão de estacionamento accionado.

### 1. Accionar o travão de estacionamento

Rodar a barra do travão de estacionamento para baixo para a posição bloqueado.

**NOTA:** As rodas traseiras não rodam quando o travão de estacionamento está accionado.

## 2. Colocar a criança no assento

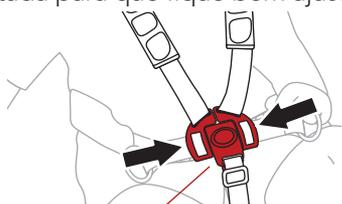
Fazer deslizar uma cinta de ombro sobre cada ombro. Posicionar a cinta entre-pernas.



## 3. Apertar as cintas de ombro

Inserir ambos os encaixes das cintas de ombro na fivela da cinta entre-pernas.

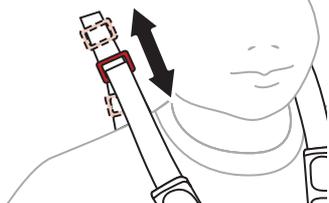
**NOTA:** A cinta entre-pernas deve ser ajustada para que fique bem ajustada.



Fivela da cinta entre-pernas

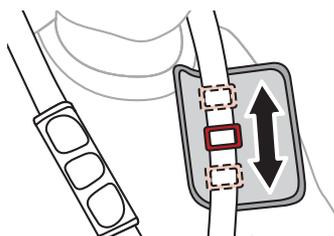
## 4. Ajustar a altura da cinta de ombro

Ajustar a altura da cinta de ombro para que se ajuste acima da altura do ombro da criança.



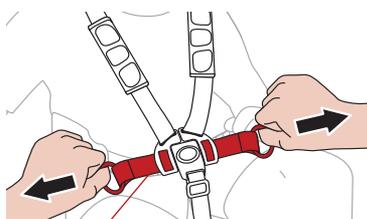
## 5. Ajustar as cintas de ombro

Abrir as almofadas de velcro. Fazer deslizar a fivela para cima ou para baixo para ajustar as cintas. O arnês do assento deve ficar bem ajustado e confortável.



## 6. Apertar as cintas subabdominais

Ajustar as cintas subabdominais de modo a ficarem bem ajustadas e confortáveis.



Cinta subabdominal

## PRENDER A CORREIA PARA O PULSO

A correia para o pulso é concebida para evitar que o carrinho de bebé se desloque, se perder a pega do carrinho. Ao utilizar o carrinho de bebé, certifique-se de que a correia está devidamente presa ao seu pulso.

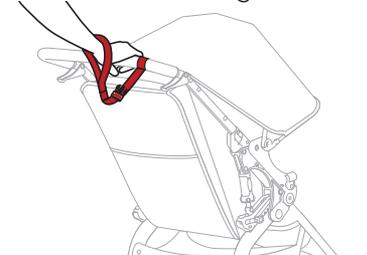


## AVISO

Se não prender a correia para o pulso poderá provocar danos ou ferimentos.

## Fixar a correia para o pulso

Fazer deslizar no pulso o laço da correia de forma segura.



## RECLINAR O ASSENTO

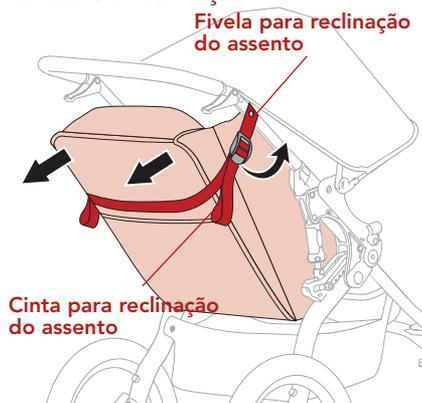
### ! AVISO

Accionar o travão de estacionamento antes de efectuar quaisquer ajustes ao assento.

Segurar o encosto firmemente ao ajustar o assento do carrinho de bebé.

#### 1. Reclinar o assento

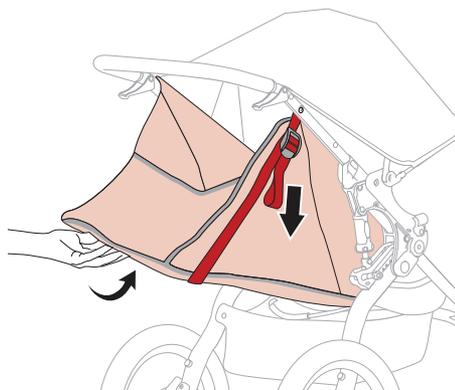
Puxar para cima a fivela de reclinacão do assento, de forma a soltar as cintas de reclinacão.



#### 2. Regressar à posição vertical

Para levantar o assento, levantar a parte traseira do assento com uma mão e puxar a cinta de reclinacão para baixo com a outra mão.

**REPETIR** no lado oposto.



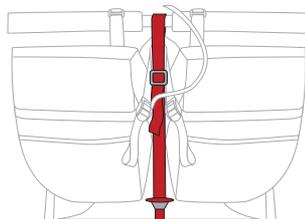
### ! AVISO

Quando o(s) assento(s) estiver(em) completamente reclinado(s) é mais provável que possa(m) capotar para trás, o que poderá resultar em acidente ou ferimentos, dado o(s) assento(s) e/ou passageiro(s) poder(em) ter contacto com o solo antes da asa de transporte.

### ! AVISO

No modo todo-o-terreno coloque sempre o assento do carrinho de bebé na posição completamente vertical. Utilizar no modo todo-o-terreno o assento em posição reclinada poderá resultar na perda de estabilidade e ferimentos.

## CORREIA DE TENSIONAMENTO



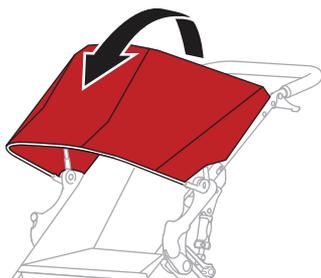
A Correia de Tensionamento Central dá apoio na parte central dos assentos e posiciona o Suporte Central para as capotas.

Vem pré-ajustada de fábrica, no entanto, pode também ser apertada, se necessária. Aperte esta correia para impedir que os assentos se inclinem um no sentido do outro.

## POSICIONAR A CAPOTA

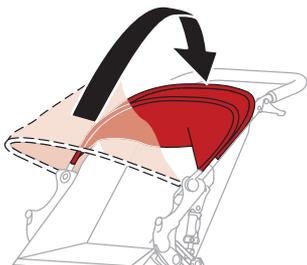
#### 1. Estender a capota

Rodar a capota afastando-a da asa de transporte para sombra adicional.



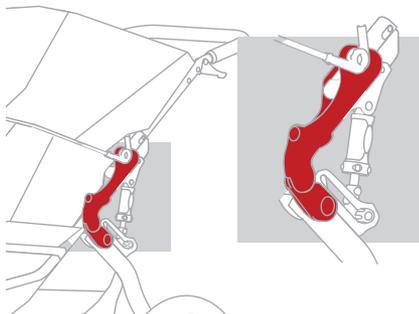
## 2. Recolher a capota

Empurrar a capota em direcção à asa de transporte.



## ADAPTADOR DE ACESSÓRIOS

Este carrinho de bebé BOB está equipado com um adaptador de acessórios que possibilita uma fixação fácil dos acessórios para carrinho de bebé BOB, como o tabuleiro para refeições ligeiras ou o adaptador para cadeira auto para bebés.



A fixação de acessórios BOB é simples e fácil com este botão de pressão e concepção de bloqueio e desengate. Ver a secção Acessórios do carrinho de bebé deste manual

para mais informações sobre todos os acessórios disponíveis.

## PROTECTOR CONTRA INTEMPÉRIES

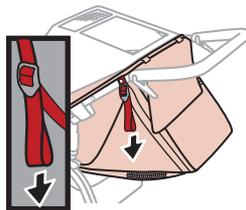
O protector contra intempéries está disponível como acessório e não está incluído na sua caixa.

### ⚠ AVISO

Ao utilizar o protector contra intempéries, a aba traseira deve ser posicionada em conformidade para assegurar um correcto fluxo de ar às crianças.

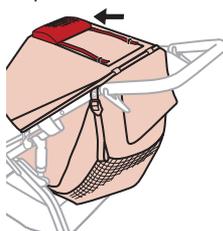
#### 1. Ajuste da posição de assento

Puxar as cintas para reclinacão dos assentos para levantar voltar a sentar-se na posição vertical.



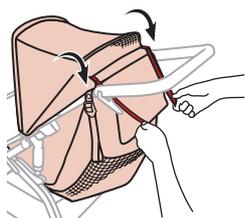
#### 2. Acondicionar a protecção-janela

Acondicionar a protecção-janela na bolsa para aceder às cintas da capota.



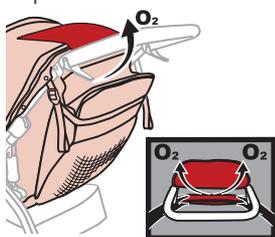
#### 3. Puxar as cintas da capota

Puxar as cintas da capota e fixar às fitas de Velcro na parte traseira da capota.



#### 4. Armazenar a capota

Posicionar o apoio traseiro da capota contra a asa de transporte e dobrar a aba da capota para cima e sobre a capota, ligando as fitas de Velcro. Inspeccione a abertura na parte traseira do carrinho de bebê para se certificar de que o espaço entre a parte superior traseira do assento e a capota está desobstruído.



Depois de instalar o protector contra intempéries, confirme se as aberturas no protector contra intempéries estão alinhadas com o espaço por cima da parte posterior do assento e se todas as outras aberturas se encontram desobstruídas.

### CUIDADO E MANUTENÇÃO

#### ! AVISO

Verificar a pressão dos pneus antes de cada utilização.

#### LIMPEZA

O tecido possui um tratamento anti-manchas que facilita a maioria das limpezas. Utilizar uma esponja com uma solução suave de sabão e água fria (temperatura máxima de 100 graus F/38 graus C). Enxágue cui-



dadosamente com água limpa para remover o sabão e deixe secar ao ar. Não utilize detergente.

#### INSPECÇÕES REGULARES

Recomendamos a inspecção do seu carrinho de bebé antes de cada utilização. Verificar a pressão dos pneus. Verificar se todos os parafusos, pontos de fixação e fixadores estão apertados. Verificar todas as rodas para se certificar de que estão fixas com segurança. Verificar eventuais deteriorações ou desgaste excessivo do tecido. Recomendamos que entregue o seu carrinho de bebé num revendedor BOB designado para inspecção e manutenção periódicas.

### ARMAZENAMENTO

É melhor armazenar o carrinho de bebé no interior quando este não estiver a ser utilizado. Assim irá prolongar a sua aparência atractiva. Uma exposição prolongada aos raios ultravioleta solares pode desbotar e danificar o tecido, pneus e peças plásticas.

### CARGA

O carrinho de bebé está equipado com quatro pequenas bolsas de assento para as crianças, duas bolsas traseiras no assento e um cesto de carga baixo sob o carrinho de bebé.

#### ! AVISO

O acréscimo de peso à traseira do assento altera o centro de gravidade do carrinho de bebé e aumenta a possibilidade de este capotar para trás, resultando em ferimentos. Por essa razão, as cargas nas bolsas traseiras do assento nunca devem exceder 1 kg e a capacidade de peso máximo para o cesto de carga baixo é de 4 kg.

Embora as traseiras dos assentos sejam almofadadas é importante lembrar que é contra ele que as crianças se encostam.

## **AVISO**

**Não coloque objectos pontiagudos nas bolsas traseiras do assento. Encostar-se contra objectos pontiagudos que se encontrem nas bolsas traseiras do assento pode resultar em ferimentos nos ocupantes.**

## **ACESSÓRIOS DO CARRINHO DE BEBÉ**

A BOB oferece uma linha completa de acessórios para o seu carrinho de bebé Revolution. Visite o nosso site web para mais detalhes.

### **DEDINHOS QUENTES E CONFORTÁVEIS**

Adicione calor e conforto ao seu carrinho de bebé. Os Dedinhos Quentes e Confortáveis podem ser integrados em qualquer assento de carrinho de bebé BOB.

### **PROTECTOR CONTRA INTEMPÉRIES**

O protector contra intempéries com concepção resistente à água ajuda a proteger a criança da chuva e do vento permitindo-lhe ver o que a rodeia. Consulte a página 19 para informação sobre a utilização.

### **PROTECTOR SOLAR**

A tela de malha do protector solar foi especialmente concebida para reduzir os prejudiciais raios ultravioleta UVA/UVB solares e ajuda a fornecer uma barreira contra o vento e insectos voadores.

### **TABULEIRO PARA REFEIÇÕES LIGEIRAS**

O tabuleiro para refeições ligeiras facilmente se encaixa em qualquer carrinho de bebé BOB utilizando a funcionalidade do adaptador de acessórios BOB, podendo disponibilizar refeições ligeiras e bebidas nas mãos da criança. Dobra-se com o carrinho.

## **GARANTIA LIMITADA**

Para este carrinho de bebé oferecemos uma garantia contra defeitos de fabrico ou de material de 2 anos. O período de garantia começa na data de compra. Mantenha o comprovativo de compra.

Para reclamações, devolva o carrinho de bebé juntamente com o comprovativo. A garantia está limitada aos carrinhos de bebé que foram devidamente manuseados e devolvidos limpos e em condições.

A garantia não abrange:

- desgaste e deterioração naturais e danos devido a tensão excessiva.
- danos causados por utilização desadequada ou indevida.

### **GARANTIA OU NÃO?**

**Tecido:** Todos os nossos tecidos cumprem os mais elevados requisitos em termos de solidez da cor face à radiação UV. No entanto, todas as substâncias desbotam com a exposição à radiação UV. Isso não é um defeito de material, antes um desgaste e deterioração normais não abrangidos pela garantia.

**Fivela:** Se ocorrerem problemas com a fivela, estes normalmente devem-se a sujidade que pode ser lavada. Para informações sobre o serviço de garantia, contacte de imediato o seu revendedor. Ele prestar-lhe-á conselho e assistência. No processamento das reclamações, aplicam-se taxas de desvalorização específicas do produto. Para tal, consulte os termos e condições gerais apresentados no revendedor.

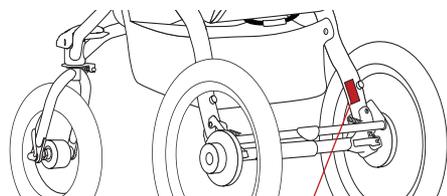
### **UTILIZAÇÃO, CUIDADO E MANUTENÇÃO:**

O carrinho de bebé deve ser tratado de acordo com as instruções. Salien-

tamos expressamente que apenas acessórios ou peças sobressalentes originais podem ser utilizados.

## NÚMERO DE SÉRIE

Abra o carrinho de bebé. A partir da traseira do carrinho de bebé, olhe para o interior do braço oscilante direito.



MODELO:           OU: 0000000000  
XXXXXXXXXX  
MFG: DATA XXXX-XX-XX  
XXXXXXXXXX  
Número de Série - Garantia nula se removido

Número de série

Copyright © 2013.

**BRITAX RÖMER Kindersicherheit**

**GmbH**

[www.britax.eu](http://www.britax.eu)